



SWIFT Business Forum Romania

20 Years of SWIFT in Romania

11th of October 2012



Bucharest, 1992







Summer '92.



Constanta, 1992

Best regards
from
Olga
Olga







PRIMARY COPY

```
** FIN UAK (1:F21BRCEROBOAXXX0029000183)
** {4:{177: Date and Time(YymmDdHhMm) :
**      920818 1606}
**      {451: acceptance/rejection :
**            0}}
** -----
** {1: FIN MESSAGE          F01
**      LT                  BRCEROBOAXXX
**      Session Number     0029
**      OSN                 000183}
** {2: Output message      0
**      Message type       999 free format
**      Input time         1406
**      Input MIR          920817FOSPSES0AXXX0070000295
**      received from      FOSPSES0AXXX
**      Output date        920818
**      Output time        1503
**      Priority            Normal}
** -----
** {4:
** :20 transaction reference number :
**      123456
** :79 narrative :
**      TESTING, TESTING
**      THIS IS A TEST MESSAGE FROM
**      TAMPEREEN ALUESAASTOPANKKI, TAMPERE
**      FINLAND
** -}
** {5:{CHK:104581FB4B62} Checksum Trailer
**      {TNG:} Training Trailer
**      {DLM:} Delayed Message}
** *END
```

Prinnul mesaj primit prin SWIFT
prin linia incluziata

PRIMARY COPY

FIN ACK {1:F21BRCEROBOAXXX0029000180}
{4:{177: Date and Time(YMMDDHHMM) :
920818 1504}
{451: acceptance/rejection :
0}}

{1: FIN MESSAGE F01
LT BRCEROBOAXXX
Session Number 0029
ISN 000180}
{2: Input message I
Message type 999 free format
sent to RNCBROBOXXXX
Priority Normal}

{4:
:20 transaction reference number :
920818
:79 narrative :
Buna ziua.Facem teste.Sorina
-}
{5:{CHK:BOA337931842} Checksum Trailer
{TNG:} Training Trailer}

*END

*transmis
Primul mesaj primit prin SWIFT*

*** PRIMARY COPY ***

** FIN UAK [1:F21BRCEROBUAXXX0005000331]
 ** {4:{177: Date and Time(YYMMDDHHMM) :
 ** 920909 1401}
 ** {451: acceptance/rejection :
 ** 0}}

** [1: FIN MESSAGE F01
 ** LT BRCEROBUAXXX
 ** Session Number 0005
 ** OSN 000331]
 ** [2: Output message 0
 ** Message type 999 free format
 ** Input time 1303
 ** Input MIR 920909SWHQEBBASTS0875106305
 ** received from SWHQEBBASTS
 ** s.w.i.f.t. terminal services s.a.
 ** (s.t.s.) and s.w.i.f.t.
 ** la hulpe(other institutions)
 ** (s.t.s. - marketing, sales, finance)
 ** Output date 920909
 ** Output time 1303
 ** Priority Normal}

331
 a.s.
 SW

** (4:
 ** :20 transaction reference number :
 ** FR/KLH/9 SEPT 92
 ** :79 narrative :
 ** ATTN : MR RADU GHETEA
 ** MANAGING DIRECTOR AND GENERAL MANAGER

** FROM : MR FRANCIS REMACLE
 ** VICE PRESIDENT OF S.W.I.F.T.
 ** GENERAL MANAGER OF S.T.S.

** RE : ROMANIA CUTOVER

** DEAR MR GHETEA,
 ** THE ROMANIAN CUTOVER WAS A COMPLETE SUCCESS.
 ** I WANT, ONCE MORE, TO CONGRATULATE YOU PERSONALLY
 ** ON THIS ACHIEVEMENT ON BEHALF OF ALL S.W.I.F.T.
 ** STAFF. THE FOUR DAYS SPENT IN ROMANIA HAVE BEEN
 ** PROFESSIONALLY VERY INTERESTING, VERY ENJOYABLE
 ** AND REWARDING. THANKS FOR YOUR GENEROUS HOSPITALITY
 ** AND MY SPECIAL THANKS FOR THE WELCOME DINNER
 ** ON SATURDAY EVENING. PLEASE EXTEND OUR THANKS TO
 ** MR HOGEA FOR THE EXCELLENT ORGANISATION.
 ** GOOD CONTINUATION TO THE FIRST FOUR S.W.I.F.T.
 ** MEMBERS AND TO ALL THE OTHER BANKS.
 ** I AM LOOKING FORWARD TO THE NEXT CUTOVER.
 ** BEST REGARDS,
 ** FRANCIS REMACLE

Rom. Libera 8.09

Patru bănci române în rețeaua SWIFT

Ieri, la sediul BRCE a fost inaugurată unitatea de punct de acces la rețeaua SWIFT de telecomunicații interbancare internațională, prin care BRCE, Banca Comercială Română, Banca Agricolă și Banca Română de Dezvoltare vor putea efectua toată gama de operațiuni interbancare în condiții de timp și de cost absolut, practic incomparabile cu cele actuale.

SWIFT (Society World Wide Interbank Financial Telecommunications) este o societate cooperativă cu sediul lângă Bruxelles, înființată în 1973, al cărei întreg profit este reinvestit în dezvoltarea rețelei de telecomunicații. Aceasta leagă între ele în prezent peste 3700 de bănci și instituții financiare din 86 de țări. Are două centre operative majore, în Statele Unite și în Europa, la Leyda (Olanda). Aceste centre grupează mai multe zeci de puncte de acces, cel de care aparține unitatea din România aflându-se la Viena. Transmisia se face atât telefonic prin centralele speciale cât și prin satelit. Se pot transmite mesaje privind operațiunile interbancare în condiții de securitate, grație unor limbaje și coduri specifice. Transmiterea unui mesaj poate dura - în termeni reali - sub un minut, iar sistemul permite stocarea acestuia timp de *patru luni*. Desigur, accesul la mesaje este permis doar expeditorului și destinatarului.

Serviciile SWIFT pot fi apreciate și prin faptul că valoarea acțiunilor sale (deținute de băncile membre utilizatoare) a crescut în ultimii ani până la 31.000 franci belgieni, pornind de la valoarea nominală a 5000 franci belgieni. Echipamentul inaugurat ieri permite trimiterea a 1500 de mesaje și primirea a 2000 mesaje zilnic pentru un membru. BRCE are 2400 de bănci corespondente (la care are deschise conturi) dar, desigur, într-o zi nu se lucrează cu toate deodată.

Așadar, ieri a luat sfârșit o perioadă de febră bancară bucureșteană pe care - paradoxal - bancherii și-o doresc de multă vreme. Di *Radu Grațian Ghețea*, director în BRCE ne-a mărturisit că de 12 ani își dorește acest moment și că una din cele mai importante clipe din viața sa a fost la ora 16 în ziua de 18 august când a fost realizat pentru prima dată circuitul Viena-Budapesta-Arad-centrala "Drumul Taberei"-BRCE.

Cele patru bănci române, împreună cu sucursala bucureșteană Société Générale, formează de acum Grupul Utilizatorilor SWIFT din România. Să sperăm că acest fapt va încuraja în mod sensibil și pe investitorii străini.

Adrian N. Ionescu

BĂNCILE ÎN REȚEAUA

SWIFT

Ec. 11-14.09

Luni, 7 septembrie, s-a realizat conectarea efectivă la rețeaua SWIFT a primelor bănci care au aderat la Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication (SWIFT): Banca Română de Comerț Exterior S.A., Banca Comercială Română S.A., Banca Română pentru Dezvoltare S.A., Banca Agricolă S.A., Societate Generale — sucursala București.

Cu prilejul inaugurării, domnul Dan Pascariu, președintele B.R.C.E. S.A., a relevat importanța conectării unor bănci românești la rețeaua SWIFT, apreciind că acest fapt reprezintă „un nou pas către Europa, un nou pas către lume, un act de civilizație”.

Domnul Francis Remacle, vicepreședinte la SWIFT, a subliniat că societatea numără peste 3500 bănci și alte instituții financiare, membre operaționale din 85 de țări. La 7 septembrie a.c. s-au conectat țările cu numerele 84 și 85, respectiv România și Botswana, ritmul de conectare fiind de 4-5 noi țări pe an.

În fiecare zi se transmit prin rețea, în medie, peste 150000 de mesaje, numărul maxim de mesaje transmise fiind de peste 180000.

Rețeaua permite membrilor SWIFT să facă schimb de mesaje referitoare la tranzacțiile bancare precum și alte informații financiare. Practic, se pot transmite prin rețea majoritatea mesajelor privind operațiunile financiar-bancare: acreditive, incasouri, ordine de plată simple, extrase de cont, garanții, arbitraj valutar etc.

Totodată, în beneficiul băncilor membre, SWIFT a dezvoltat și alte facilități cum ar fi sistemul de compensare internă, transferul de date între bănci, punctarea automată a extraselor de cont, confirmări privind recepționarea mesajelor transmise.

Principalele avantaje oferite de sistem utilizatorilor sînt: o deosebită siguranță în transmiterea, integritatea și confidențialitatea mesajelor; costuri reduse de exploatare; un grad mare de automatizare facilitat de standardizarea mesajelor (practic, mesajele construite de către fiecare bancă au aceeași structură); rapiditate mare în transmisie; un mare grad de fiabilitate a accesului la rețea (99,8 la sută).

A. ARION

